



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

**Paraser:**

**Ezbosu Lei Alterasaun Dahuluk ba Lei Nú. 1/2017 kona-ba Rejime Tranzitóriu ba Rekrutamentu Majistradu no Defensór Públiku sira La'ós Timoroan no Alterasaun Daruak a Lei Nú. 9/011 ne'ebé aprova Órganika Kámara Kontas Tribunál Superiór Administrativu, Fiskál no Kontas**

**Dirije ba:**

**Bankada Parlamentár sira iha Parlamentu Nasionál**

**14 Fevereiru 2025**

## **Tabela Konteúdu**

<b>I. Introdusaun .....</b>	<b>3</b>
<b>II. Observasaun jerál .....</b>	<b>3</b>
<b>III. Komentáriu ba artigu espesífiku .....</b>	<b>4</b>
<b>3.1. Artigu 2 Juis no Inspetór La'ós Timoroan .....</b>	<b>4</b>
<b>3.2. Artigu 3 Prokuradór no Inspetór La'ós Timoroan .....</b>	<b>6</b>
<b>3.3. Artigu 4 Defensór Públiku no Inspetór La'ós Timoroan .....</b>	<b>8</b>
<b>IV. Konkluzau no Rekomendasaun .....</b>	<b>10</b>

## **I. Introdusaun**

Timor-Leste hanesan Estadu Direitu Demokrátika ida, halo ona esforsu barak hodi asegura realizasaun direitu fundamental sidadaun sira nian hodi asesu ba iha justisa formál. Esforsu hirak ne'e hatudu liuhhosi prepara facilidades, rekursu umanu, rekursu financeiru no mós enkuadramentu legál relevante sira.

Mezmu nune'e, JSMP haree katak, Estadu ka Governu sei hasoru dezafiu barak atu bele asegura efetividade no efisiénsia serbisu no funksionamentu iha parte setór justisa nian, partikularmente iha kestaun kuantidade no qualidade rekursu umanu. Dezafiu rekursu umanu, alende fó impaktu efetividade no efisiénsia serbisu no funksionamentu setór justisa ka tribunál sira nian, fó mós impaktu iha instalasaun Tribunál Superiór sira no tribunál instánsia dahuluk iha munisípiu. Tribunál, Ministériu Públiku no Defensoria Públika iha limitasaun rekursu umanu, alende kuantidade, sei falta mós iha grau kualifikasaun atu bele prienxe rekezitu sira atu sai juis, prokurador no defensor iha Tribunál superiór sira.

Bazeia ba rezaun sira ne'e, JSMP koko liuhusi paraser ida ne'e, hato'o nia hanoin no rekomendasaun sira, karik konsidera bele uza. JSMP nia paraser, alende observaun jerál, JSMP mós koko halo analiza ba artigu espesífiku balun hodi fornese rekomendasaun relevante balun karik bele konsidera hodi hadi'a lei ne'e ho di'ak liu tan.

## **II. Observasaun jerál**

JSMP apresia aas tebes esforsu deputadu sira nian hodi halo alterasaun ba lei relevante rua ne'e hodi bele asegura realizasaun plena no efetiva ba direitu sidadaun hothotu nian atu asesu ba iha justisa formal liuhosi hasa'e efetividade no efisiénsia serbisu setór justisa nian.

JSMP observa katak iha ezbosu lei ne'ebé JSMP hetan asesu no halo analiza, deskobre katak iha provizaun balun ne'ebé tuir loloos tuir opiniaun ka objetivu lei versaun foun nian tenke halo alterasaun, no provizaun sira ne'e mantein de'it ho versaun ida lei anteriór nian. Tuir JSMP nia hanoin, bainhira bainhira halo lei, opiniaun ka objetivu lei ne'e tenke ida de'it no uniforme, se la'e bainhira iha implementasaun, sei hamosu konfuzsaun no konflitu.

Ho razaun sira iha leten, JSMP koko apresenta nia hanoin ho halo komentáriu espesífiku ba provizaun espesífiku sira ne'ebé tuir JSMP nia haree tenke hetan alterasaun atu konteúdu hosi lei ne'e uniforme ka armonia no han malu ho nia objetivu.

### III. Komentáriu ba artigu espesífiku

Iha parte ida ne'e, JSMP sei koko apresenta nia hanoin no komentáriu ba konteúdu hosi provizaun artigu sira balun hosi ezbosu lei ne'e. Detallu hosi komentáriu sira hanesan tuir mai ne'e:

#### 3.1. Artigu 2 Juis no Inspetór La'ós Timoroan

##### **Komentáriu:**

- **Títulu:** Iha ezbosu lei ne'e, la halo alterasaun ba títulu atu bele han malu ho objetivu hosi alterasaun lei ne'e no mós konteúdu artigu ne'e rasik, liuliu iha nia pontu 5) ne'ebé prevee katak juis sira ne'ebé admitidu iha rekrutamentu ne'e sei hala'o knaar ka asume kargu hanesan sesesór, mentór no inspector, la'ós hala'o knaar hanesan juis baibain.

Nune'e, JSMP sujere atu títulu ne'e muda ka altera ba:

***“Artigo 2 Juis, Inspetor, Mentor no Assessor Não Timorense”***

Ida ne'e signifika katak juis sira ne'ebé admitidu iha selesaun ka rekrutamentu ne'e sei hala'o knaar ka asume kargu sira ne'ebé temi iha títulu ne'e no knaar sira ne'e mak hanesan knaar prinsipál, alende knaar ezesionál ne'ebé prevee iha provizaun Artigu 12 A ezbosu lei ne'e.

- **Provizaun pontu 1) kona-ba funsaun juis ne'ebé rekrutadu:** tuir JSMP nia haree no hanoin, provizaun ida ne'e presiza hadi'a ka altera atu bele han malu ho objetivu no konteúdu hosi artigu ne'e rasik, liuliu iha pontu 5). Tuir objetivu hosi rekrutamentu tuir versaun lei ida alterasaun nian ne'e mak rekruta juis ne'ebé ho nia knaar prinsipál atu halo inspesaun, mentoria no asesoria ba iha majistradu judisiál (juis Timoroan sira) iha tribunál primeira instáncia, Tribunál Rekursu, Tribunál Superiór Administrasaun no Kontas ho Supremo Tribunál Justisa. Knaar judisiáriu nian hanesan ezesionál de'it ka bainhira presiza haree prevee ona iha provizaun Artigu 12 A ezbosu lei ne'e.

Nune'e, JSMP rekomenda atu provizaun hosi pontu 1) nia redasaun hanesan tuir mai ne'e:

***“1. O Conselho Superior da Magistratura Judicial pode, sempre que se mostrar necessário e conveniente, selecionar, por concurso curricular, juízes não timorenses para, temporariamente, exercerem funções de de inspeção, de mentoria e de assessoria nos Tribunais Judiciais de Primeira Instância, no Tribunal de Recurso, nos Tribunais de Administrativos, Fiscal e de Constas e no Supremo Tribunal de Justiça, e também no Conselho Superior da Magistratura Judicial”.***

- **Provizaun pontu 3) kona-ba rekezitu sira ba kandidatura nian:** JSMP haree katak konteúdu hosi pontu ida ne'e la sofre alterasaun ka mantein ho provizaun lei anterior nian no ida ne'e la ladún han malu di'ak ho objetivu hosi versaun lei alteradu nian. Objetivu hosi lei versaun alteradu nian mak atu rekruta juis sira ne'ebé sei mai asume kargu hanesan inspetór, mentór no asesór, knaar ida judisiariu nian ne'e hanesan ezesionál de'it hanesan prevee iha provizaun Artigu 12 A nian ne'e. Nune'e, opiniaun ka objetivu hosi lei ida versaun alteradu ho lei ida anteriór ne'e la hanesan ka iha mudansa.

Tanba ne'e, JSMP rekomenda atu narasaun pontu 3) nian hanesan tuir mai ne'e:

***“3. São requisitos de candidatura de cidadãos não timorenses aos cargos de juiz, inspector, mentor e assessor:”***

- **Provizaun alinea a) pontu 3) kona-ba ida mínimu mak tinan 40:** Tuir JSMP nia haree, ida mínimu ne'e ladún apropriadu ho ita-nia lisan no kontestu, bainhira haree ba knaar ne'ebé juis sira ne'e mai asume. Juis ida ho idade tinan 40 mai fó asesoria, mentoria no inspesaun ba juis sira ho idade tinan 50 no 60 ba leten, tuir Timor-Leste nian kontestu no iha kontestu área profesionál nian ita ladún simu. Bainhira haree ba kontestu ida nia sosiedade nian, hanesan beioan ida mai hanorin fali nia avo sira. Ho razaun ida ne'e, **JSMP rekomenda atu idade mínimu tinan 60 ba leten.** Se juis sira ne'e mai halo knaar baibain hanesan juis de'it ne'e la iha buat ida.
- **Provizaun alinea b) pontu 3) kona-ba grau akadémiku:** tuir JSMP nia haree no hanoin, bainhira haree nível funsaun ne'ebé juis rekrutadu sira ne'e atu hala'o, grau akadémiku ho nível lisensiatu de'it, sei fó impaktu ba iha nia sira halo inspesaun, mentoria no asesoria. Se juis sira ne'ebé nia atu halo mentoria no fó asesoria nia grau akadémiku aas liu, oinsa nia méritu no kredibilidade? Juis sira ne'ebé sira atu fó asesoria, halo mentor no inspesaun ne'e juis sira iha Tribunál aas sira, ne'ebé juisùho grau akadémiku atu fó fali asesoria no mentoria ba sira. Se ita hakarak rekruta juis sira hosi li'ur ne'e atu bele kontribui ba hasa'e qualidade serbisu ita nia juis nasional sira nian, ita tenke buka juis sira ne'ebé iha termu grau akadémiku, kapasidade no koñesimentu no mós esperiénsia serbsu liu hosi ita nian. Se la'e, ida ne'e hanesan ita fila sasán ulun ba fali ain, buat hotu la'o la loos ona. Nune'e, **JSMP rekomenda atu prevee rekezitu ba grau akadémiku mínimu Mestrado iha Direitu.**
- **Provizaun alinea f) (hanesan aliena e) iha versaun lei anterior) kona-ba esperiénsia juis hanesan inspetór:** tuir JSMP nia haree no hanoin, provizaun iha alinea ida ne'e mós tenke altera, nune'e, bele han malu ho objetivu no konteúdu hosi alinea relevante sira seluk iha artigu ne'e. Iha versaun lei ida alterasaun nian ne'e, juis rekrutadu sira ne'e la'ós hala'o de'it knaar hanesan inspetór, maibé hanesan mós mentór no asesór. Nune'e, JSMP rekomenda atu redasaun alinea ida ne'e nian hanesan tuir mai ne'e:

***“f) Para o cargo de inspetor, mentor e assessor, para além dos requisitos referidos nas alíneas anteriores, ter pelo menos 5 anos de experiência como inspetor, mentor e assessor no país de que é nacional”.***

Tuir JSMP nia haree, tinan ideal ba esperiênsia serbisu hanesan inspetor, mentor no asesór ba juis ida ne'ebé apoiu ita nia juis sira iha Timor-Leste, mak tinan 10 ba leten.

### **3.2. Artigu 3 Prokuradór no Inspetór La'ós Timoroan**

#### **Komentáriu:**

- **Títulu:** JSMP haree katak iha ezbosu lei ne'e la halo alterasaun ba títulu. Tuir JSMP nia haree no hanoin, títulu ne'e artigu ida ne'e mós presiza halo alterasaun hodi bele han malu ho objetivu hosi rekrutamentu ne'e. Objetivu hosi rekrutamentu tuir versaun lei alterasaun nian ne'e mak atu rekruta prokuradór sira ne'ebé atu hala'o knaar asesoria, mentoria no inspesaun. Iha versaun lei ida anterior nian, knaar prinsipál prokuradór sira ne'e nian mak atu hala'o knaar prokuradór nian no mós inspesaun bainhira presiza. Nune'e, JSMP rekomenda atu títulu artigu ida ne'e mós altera tiha ho nia redasaun hanesan tuir mai ne'e:

#### ***“Artigo 3 Procurador, Inspetor, Mentor e Assessor não Timorese”***

Ida ne'e signifika katak prokuradór sira ne'ebé admitidu iha selesaun ka rekrutamentu ne'e sei hala'o knaar sira ne'ebé temi iha títulu ne'e no knaar sira ne'e mak hanesan knaar prinsipál, alende knaar ezesionál ne'ebé prevee iha provizaun Artigu 12 A ezbosu lei ne'e.

- **Provizaun pontu 1) kona-ba funsaun prokuradór ne'ebé rekrutadu:** tuir JSMP nia haree no hanoin, provizaun ida ne'e presiza hadi'a ka altera atu bele han malu ho objetivu no konteúdu hosi artigu ne'e rasik, liuliu iha pontu 5). Tuir objetivu hosi rekrutamentu hosi versaun lei ida alterasaun nian ne'e mak atu rekruta prokuradór ne'ebé ho nia knaar prinsipál atu halo inspesaun, mentoria no asesoria ba iha majistradu ministériu públiku sira (prokuradór Timoroan sira) iha tribunál primeira instánsia, Tribunál Rekursu, Tribunál Superiór Administrasaun no Kontas ho Supremu Tribunál Justisa. Knaar baibain hanesan prokuradór nian hanesan ezesionál de'it ka bainhira presiza hanesan prevee ona iha provizaun Artigu 12 A ezbosu lei ne'e.

Nune'e, JSMP rekomenda atu provizaun hosi pontu 1) artigu ida ne'e nia redasaun hanesan tuir mai ne'e:

***“1. O Conselho Superior do Ministério Público pode, sempre que se mostrar necessário e conveniente, selecionar, por concurso curricular, procuradores não timorenses para, temporariamente, exercerem funções de***

***inspetor, mentor e assessor no Ministério Público ou e no Conselho Superior do Ministério Público”.***

- **Provizaun pontu 2) kona-ba rekeztu sira ba kandidatura nian:** JSMP haree katak konteúdu hosi pontu ida ne'e la sofre alterasaun ka mantein ho provizaun lei anteriór nian no ida ne'e la ladún han malu di'ak ho objetivu hosi versaun lei alteradu nian. Objetivu hosi lei versaun alteradu nian mak atu rekruta prokuradór sira ne'ebé sei mai asume kargu hanesan inspetór, mentór no asesór, knaar ida prokuradór nian ne'e hanesan ezesional de'it hanesan prevee iha provizaun Artigu 12 A nian ne'e. Nune'e, opiniaun ka objetivu hosi lei ida versaun alteradu ho lei ida anteriór ne'e la hanesan ka iha mudansa. Tanba ne'e, JSMP rekomenda atu narasaun pontu 2) nian hanesan tuir mai ne'e:

***“2. São requisitos de candidatura de cidadãos não timorense aos cargos de procurador, inspetor, mentor e assessor:”***

- **Provizaun alinea a) pontu 2) kona-ba idade mínimu prokuradór nian** ne'ebé hanesan mós juis nian katak idade mínimu mak tinan 40. Nune'e, JSMP nia komentáriu sei hanesan ho komentáriu ida kona-ba juis nian katak idade ne'e haree tuir ita nia lisan no kontestu sosiedade Timor nian, ladún apropriadu atu ezerse kargu sira hanesan ezbosu lei ne'e prevee ona. Nune'e, JSMP nia rekomendasaun mak idade mínimu mak tinan 60 hodi bele ezerse knaar sira asesoria, mentoria no inspesaun ne'e ho di'ak liu tan no mós prokuradór Timoroan sira mós bele aprende netik buat ruma. Se la'e bele akontese katak prokuradór Timoroan sira mak sei hanorin fali sira tanba de'it kestaun ida idade ne'e.
- **Provizaun alinea b) kona-ba grau akadémiku:** JSMP nia komentáriu hanesan ho komentáriu ba juis nian ho nia rekomendasaun mós hanesan katak mínimu nia grau akadémiku Mestradu.
- **Provizaun alinea f) (alinea e) iha lei anterior):** JSMP haree no hanoin, provizaun iha alinea ida ne'e tenke altera, tanba kargu ne'ebé prokuradór ne'e sei hala'o la'ós de'it hanesan inspetór, maibé mós sei hanesan mentór no asesór. Se la'e, provizaun iha alinea ida ne'e sei la han malu ho provizaun iha artigu no alinea sira seluk. Nune'e, JSMP rekomenda atu redasaun alinea ida ne'e hanesan tuir mai ne'e:

***“Para o cargo de inspetor, mentor e assessor, para além dos requisitos referidos nas alíneas anteriores, ter pelo menos 5 anos de experiência como inspector, mentor e assessor no país de que é nacional”.***

Hanesan komentáriu ba iha juis nian, JSMP hanoin, **di'ak liu buka prokuradór ne'ebé iha ona esperiênsia ba kargu sira inspetór, mentór no asesór ho mínimu tinan 10 ba leten**, nune'e, sira bele tulun ho di'ak liu tan ita nia prokuradór sira.

### 3.3. Artigu 4 Defensór Públiku no Inspetór La'ós Timoroan

#### Komentáriu:

- **Títulu:** JSMP haree katak iha ezbosu lei alterasaun ne'e, títulu artigu ida ne'e nian mós la halo alterasaun. Bainhira la halo alterasaun, títulu ne'e ladún han malu ho objetivu no artigu ho alinea relevante sira seluk. Iha ezbosu lei alterasaun ne'e, defensór públiku sira la'ós atu hala'o de'it kargu inspetór, maibé hala'o mós kargu hanesan mentór no asesór ba iha defensór Timoroan sira iha jurisdisaun no instánsia sira hotu tribunal nian.

Nune'e, JSMP rekomenda atu títulu artigu ne'e hanesan tuir mai ne'e:

#### ***“Artigo 4 Defensor Público, Inspector, Mentor e Assessor Não Timorense”***

Ida ne'e signifika katak defensór públiku sira ne'ebé admitidu iha selesaun ka rekrutamentu ne'e sei hala'o knaar sira ne'ebé temi iha títulu ne'e no knaar sira ne'e mak hanesan knaar prinsipál, alende knaar ezesionál ne'ebé prevee iha provizaun Artigu 12 A ezbosu lei ne'e.

- ***Provizaun pontu 1) kona-ba rekrutamentu ba defensór públiku nian:*** Tuir JMP nia haree no hanoin, provizaun hosi pontu ida ne'e presiza halo alterasaun hodi bele han malu ho objetivu lei ne'e no mós provizaun relevante sira seluk hosi lei versaun alteradu ne'e. Alende ne'e, bainhira konteúdu hosi versaun lei anterior ne'e mós la han malu ho di'ak ho nia títulu rasik. Títulu ko'alia de'it kona-ba defensór públiku, maibé konteúdu hosi alinea ida ne'e temi hotu rekrutamentu ba juis no prokuradór. Mezmuke aplikasaun ne'e la taka dalan ba juis no prokuradór sira aplika hanesan prevee iha nia kritériu sira iha provizaun alinea c) pontu 2) nian, maibé la nesesariamente hakerek iha alinea ida kona-ba rekrutamentu nian tanba rekrutamentu ne'e ba defensór, rekrutamentu ba juis no prokuradór sira nian iha prevee ona iha artigu ketak. Artigu ida ne'e regula espesifikamente ba rekrutamentu defensór.

Nune'e, JSMP hanoin katak bainhira mantein ho konteúdu alinea ida, sei la han malu dok liu ho hanoin ka opiniaun ka objetivu hosi lei versaun alterasaun ne'e nian ne'ebé la'ós rekruta defensór atu mai hala'o knaar defensór, maibe atu asume fali kargu hanesan inspetór, mentór no asesór ba defensór Timoroan sira. Knaar ida defensoria nian ne'e hanesan ezesionál de'it. Lei ne'e tenke iha opiniaun ida de'it, labele iha opiniaun rua ne'ebé kontrátriu ba malu, bainhira implementa sei hamosu konfuzau no konflitu.

Nune'e, JSMP rekomenda atu redasaun alinea ida ne'e hanesan tuir mai ne'e:



***“1. O Conselho Superior da Defensoria Pública pode, sempre que se mostrar necessário e conveniente, selecionar, por concurso curricular, defensores públicos não timorenses para, temporariamente, exercerem funções de de inspetor, mentor e assessor na Defensoria Pública Geral e no Conselho Superior da Defensoria Pública”.***

- ***Provizaun pontu 2) kona-ba rekezitu sira ba kandidatura nian:*** JSMP haree katak konteúdu hosi pontu ida ne'e la sofre alterasaun ka mantein ho provizaun lei anteriór nian no ida ne'e la ladún han malu di'ak ho objetivu hosi versaun lei alteradu nian. Objetivu hosi lei versaun alteradu nian mak atu rekruta defensor sira ne'ebé sei mai asume kargu hanesan inspetór, mentór no asesór, knaar ida defensoria nian ne'e hanesan ezesional de'it hanesan prevee iha provizaun Artigu 12 A nian ne'e. Nune'e, opiniaun ka objetivu hosi lei ida versaun alteradu ho lei ida anteriór ne'e la hanesan ka iha mudansa.

Tanba ne'e, JSMP rekomenda atu narasaun pontu 2) nian hanesan tuir mai ne'e:

***“2. São requisitos de candidatura de cidadãos não timorenses aos cargos de defensor public, inspector, mentor e assessor:”***

- ***Provizaun alinea b) kona-ba grau akadémiku:*** JSMP nia komentáriu hanesan ho komentáriu ba juis no prokuradór sira nian ho nia rekomendasaun mós hanesan katak mínimu nia grau akadémiku Mestradu. Ladún di'ak defensor ho grau akadémiku licenciatura mai halo inspesaun, mentoria no asesoria ba iha defensor sira ne'ebé ho grau akadémiku hanesan ka balun liu ba iha mestradu, sa tan ho idade tinan 40 mai hasoru defensor balun tinan 50 ba leten ona.
- ***Provizaun alinea f) (alinea e) iha lei anteriór:*** JSMP haree no hanoin, provizaun iha alinea ida ne'e tenke altera, tanba defensor públiku ne'ebé rekruta ne'e sei asume kargu la'ós de'it hanesan inspetór, maibé mós sei hanesan mentór no asesór. Se la'e, provizaun iha alinea ida ne'e sei la han malu ho provizaun iha artigu no alinea sira seluk.

Nune'e, JSMP rekomenda atu redasaun alinea ida ne'e hanesan tuir mai ne'e:

***“Para o cargo de inspetor, mentor e assessor, para além dos requisitos referidos nas alíneas anteriores, ter pelo menos 5 anos de experiência como inspector, mentor e assessor no país de que é nacional”.***

Hanesan komentáriu ba iha juis no prokuradór sira nian, ***JSMP hanoin, di'ak liu buka defensor públiku sira ne'ebé iha ona esperiênsia ba kargu sira inspetór, mentór no asesór ho mínimu tinan 10 ba leten,*** nune'e, sira bele tulun ho di'ak liu tan ita nia defensor públiku sira.

#### **IV. Konkluzaan no Rekomendasaun**

JSMP nia konkluzaan iha paraser ida ne'e, atu dehan de'it katak Estadu nia devér konstitusional atu aseguara realizasaun direitu sidadaun sira hotu nian atu asesu ba justisa formál no estadu halo esforsu lubuk ona hodi kumpri nia devér ida ne'e. Mezmu nune'e, iha dezafiu lubuk ida mak presiza hakat liu atu bele aseguara realizasaun plena no efetiva ba direitu sidadaun sira nian iha asesu ba justisa formál.

Dezafiu boot ida ne'ebé setór hasoru mak rekursu umanu ne'ebé limitadu, hosi parte kuantidade no mós kualidade bainhira sukat ho pezu serbisu no dimensaun responsabilidade jurisdisionál.

Hanoin Estadu nian, liuliu Governu no Paramentu Nasionál hodi hadi'a lei ba rekrutamentu ba juis, prokuradór no defensór públiku la'ós Timoroan atu mai asume kargu hanesan inspetór, mentor no asesór atu tulun autór judisiáriu Timoroan sira ne'e sai hanesan hanoin ida ne'ebe di'ak tebes.

Mezmu nune'e, JSMP hanoin importante atu Parlamentu Nasionál presiza haree didi'ak provizaun sira hosi lei ida anteriór nian molok halo no aprova versaun ida alterasaun ne'e, hodi evita konteúdu hosi lei ka opiniaun ne'ebé barak no la hanesan ka kontráriu, ne'ebé sei kria konfuzaan no konflitu iha implementasaun. JSMP rekomenda atu bele haree JSMP nia komentáriu no rekomendasaun sira, atu bele tetu no konsidera iha alterasaun ba lei ne'e.

Dili, 14 Fevereiru 2025

Ana Paula Marçal  
Diretora Ezekutiva JSMP